পরিবারের জন্য বছর শেষের প্রশ্নাবলী

পরিবারের জন্য বার্তা:

এই ফরমটি পূরণে সময় দেয়ায় আপনাকে অনেক ধন্যবাদ। আগামী স্কুল বছরের প্রত্যাশা হিসেবে আপনার সন্তানকে একজন নতুন শিক্ষকের খাপ খাওয়াতে সহায়তা দিতে আমরা আপনাদের অংশীদার হতে চাই। **আমরা এই প্রশ্নাবলী সংরক্ষণ করার এবং আপনার সন্তানের কিন্ডারগার্টেন শিক্ষকের সাথে সেপ্টম্বরে কথা বলার সময় এসব তথ্য জানাতে আপনাকে সুপারিশ দিচ্ছি।** আপনার সন্তানের প্রথম শিক্ষক ও সেরা সমর্থক হিসেব সন্তানের নতুন ক্লাসরুম শিক্ষকের কাছে দেওয়ার মতো গুরুত্বপূর্ণ তথ্য রয়েছে। বিগত কয়েকমাস যাবত ছেলেমেয়েরা তাদের স্কুল পরিবেশের বাইরে দূর থেকে শিক্ষায় অংশগ্রহণকালে তারা তাদের রুটিনে যে পরিবর্তনের অভিজ্ঞতা লাভ করেছে, তাতে আপনার জন্য সন্তানকে পরবর্তী বছরের জন্য প্রস্তুত করায় অংশীদার হওয়াটা সকল সময়ের চাইতে অধিক গুরুত্বপূর্ণ হয়ে দাঁড়িয়েছে। আপনার সন্তানের শিক্ষক আপনার সন্তানকে আপনার পরিবারকে যত ভালো জানবেন ও বুঝবেন, আপনার সন্তানকে তত ভালোভাবে শিক্ষাদান করতে এবং আপনার সাথে একটি শক্তিশালী অংশীদারত্ব গড়ে তুলতে সক্ষম হবেন।

আমরা আপনাকে আলাপ-আলোচনাকালে নিম্নলিখিত তথ্য আপনার সন্তানের ক্লাসরুম শিক্ষক ও সংশ্লিষ্ট অন্যান্য স্কুল স্টাফদেরকে জানাতে উৎসাহিত করছি যাতে আপনার সন্তানের শিক্ষণ অভিজ্ঞতাকে এবং সন্তানের শিক্ষায় অংশীদার হিসেবে আপনার অভিজ্ঞতাকে বাড়ান যায়। সন্তানের ভাবী কিন্ডারগার্টেন শিক্ষক আপনাকে যাতে এই ফর্ম সম্পর্কে বাড়তি তথ্য প্রদান করেন, সেজন্য আমরা তাকে একটি চিঠি দিয়েছি। যে প্রশ্ন সম্পর্কে আপনি স্বাচ্ছন্দ্য বোধ না করবেন, সেটার উত্তর এড়িয়ে যাবেন। বাড়তি কোনো মতামত, প্রশ্ন বা উদ্বেগ থাকলে অনুগ্রহ করে আপনার সন্তানের প্রি-K শিক্ষকের সাথে যোগাযোগ করুন।

A Note to Kindergarten Teachers / কিন্ডারগার্টেন শিক্ষকদের কাছে একটি চিঠি:

In light of the COVID-19 pandemic, sources of information our pre-K teachers typically pass along to kindergarten teachers (such as cumulative record cards and authentic assessment data) are less readily available. Below you will find information from families about their child's pre-K school year. With children spending more time at home with their caregivers over the course of the spring, this document provides families with an opportunity to note information about their child, their favorite things about the pre-K year, and their hopes and aspirations for their child for the 2020-21 school year, in order to share in conversations with you at the beginning of the year.

Building trusting, productive relationships with families and their children begins with getting to know them. Young children learn in the context of relationships with trusted adults. The answers in this questionnaire are a way to start building those relationships, both with children and families. As we know, families are children's first teachers and the experts on their children; the information they provide can be used alongside other beginning of the year documents at your school, including "getting to know you" surveys, to help you and your teaching team create welcoming, respectful partnerships with families and lay a strong foundation for learning throughout the year. Please visit tinyurl.com/nycdoetiunit for more information on interpretation services to support conversations with families, or reach out to your Language Access Coordinator.

পরিবারের জন্য প্রশ্নাবলী

পার্ট 1: আপনার সন্তানের সম্পর্কে

আপনার নাম:

সন্তানের নাম:

1. আপনার সন্তানেরি কি কোনো ডাক নাম আছে?

2. 2019-20 শিক্ষা বছরে আপনার সন্তানে যে প্রি-K প্রোগ্রামে গিয়েছে, তার নাম কি?

3. আপনার সন্তান সম্পর্কে আপনার প্রিয় কিছু বিষয় কী কী?
   -
   -
   -

4. আপনার সন্তানের প্রিয় বিষয়গুলো কী কী অথবা কোন জিনিসগুলি করতে সে পছন্দ করে(যেমন: ড্রইং, গল্প পড়তে, বিভিন্ন চরিত্রে অভিনয় করতে, বাইরে খেলতে)?

5. আপনার সন্তানের কি কোন প্রিয় খেলনা অথবা তুলোভর্তি (স্টাফড্) পুতুল আছে?

6. স্কুল সম্পর্কে আপনার সন্তানের সবচেয়ে প্রিয় এবং সবচেয়ে কম প্রিয় বিষয় কী কী বলে আপনি লক্ষ্য করেছেন? (যেমন: বিরতির সময়, খেলার মাঠ, উচ্চারণ করে পড়া)?
   - সবচেয়ে প্রিয়:
   - সবচেয়ে কম প্রিয়:

7. কীভাবে আপনার সন্তানকে সবচেয়ে ভালো সহায়তা দেওয়া যায়? অনুগ্রহ করে আপনার সন্তানের শারীরিক, মানসিক, আচরণগত বা শিক্ষাগত সহায়তার কথা উল্লেখ করুন যা থেকে আপনার সন্তান স্কুল বছর এগিয়ে যেতে যেতে উপকৃত হবে।

8. কোন্ ভাষায়(সমূহে) কথা বলতে সে স্বচ্ছন্দ্য বোধ করে?

9. দূর থেকে শিক্ষায় রূপান্তরে আপনার সন্তানের অভিজ্ঞতা কেমন? অনুগ্রহ করে নিচে কয়েকটি বাক্য লিখুন:

10. প্রি-K-তে আপনার সন্তান সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ কী শিখেছে বলে আপনি মনে করেন?

11. আপনার সন্তান সম্পর্কে অন্য যা জানা থাকলে কিন্ডারগার্টেনের শিক্ষকের জন্য কার্যকর তত্ত্বাবধানে সহায়তা করবে, অনুগ্রহ করে তা আমাদেরকে জানতে দেবেন।

পার্ট 2: আপনার পরিবার সম্পর্কে

12. আপনি কোন্ ভাষায় যোগাযোগ করতে আগ্রহী?

13. আপনার সন্তানের কি ভাইবোন আছে? হ্যাঁ হলে, তাদের নাম কি ও বয়স কতো?

14. 2020-21 শিক্ষা বছরে আপনার সন্তান সম্পর্কে আপনার আশা-আকাঙ্ক্ষা কী?

PRE-K FOR ALL
NYC Department of Education
T&I 31527 (Bangla/Bengali)

15. আমাদের ক্লাসে কোন্ কোন দক্ষতা, ঐতিহ্য, প্রথা অথবা শিল্পসামগ্রী এই বছর আপনি আমাদের সাথে শেয়ার করতে চান?

16. প্রি-K-এর কোন্ পারিবারিক অনুষ্ঠান আপনার পরিবারের জন্য সবচেয়ে অর্থপূর্ণ ছিল?

17. এমন কোন ঐতিহ্যগত দিন আছে কি যা আপনার পরিবারের জন্য গুরুত্বপূর্ণ? থাকলে সেটি কী?

18. আপনার পরিবার সম্পর্কে এমন কিছু আছে কি যা আপনি আমাদেরকে অবহিত করতে চান?

আপনার পরিবার সম্পর্কে আমাদেরকে জানতে সহায়তা দেওয়ার জন্য আপনাকে ধন্যবাদ।